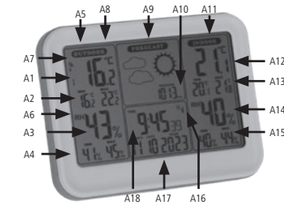
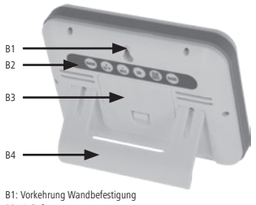
(DE) Bedienungsanweisung Digitale Wetterstation

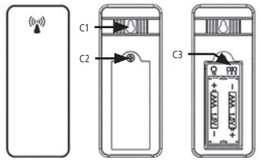
1. Beschreibung der Bestandteile



A1: Temperatur Außen
A2: MAX und MIN Außentemperatur
A3: Feuchtigkeit Außen
A4: MAX und MIN Außenfeuchtigkeit
A5: Kanal Nummer
A6: Luftfeuchtigkeit Symbol
A7: Zirkulationssymbol
A8: Niedriger Leistungsindex Außen
A9: Wettervorhersage
A10: Luftdruck
A11: Niedriger Leistungsindex Innen
A12: Temperatur Innen
A13: MAX und MIN Innentemperatur
A14: Feuchtigkeit Innen
A15: MAX und MIN Innenfeuchtigkeit
A16: RCC Symbol
A17: Datum
A18: Uhrzeit/Alarm



B1: Vorkehrung Wandbefestigung
B2: Knöpfe
B3: Batteriefach
B4: Standfuß (ausklappbar)



C1: Vorkehrung Wandbefestigung
C2: Batteriefach (aufschraubbar)
C3: Schalter 1-2-3 zur Kanalauswahl

2. Für Ihre Sicherheit

• Dieses Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Anwendungsbereich bestimmt. Es sollte nur verwendet werden wie in dieser Anleitung beschrieben. • Eigenmächtige Reparaturen, Umbauten oder Veränderungen am Produkt sind verboten.

Vorsicht! Verletzungsgefahr

• Bewahren Sie dieses Produkt und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. • Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen, auseinandergenommen oder wieder aufgeladen werden. Explosionsgefahr! • Batterien enthalten schädliche Säuren. Schwache Batterien sollten schnellstmöglich ausgetauscht werden, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden. • Verwenden Sie niemals eine Kombination aus alten und neuen Batterien zusammen oder Batterien unterschiedlichen Typs. • Tragen Sie beim Umgang mit auslaufenden Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

Wichtige Informationen zur Produktsicherheit!

• Platzieren Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe extremer Temperaturen, Vibrationen oder Stößen. • Schützen Sie es vor Feuchtigkeit. • Der Außensender ist gegen Spritzwasser geschützt, jedoch nicht wasserdicht. Wählen Sie für den Außensender einen schattigen und trockenen Standort.

3. Vor Nutzung zu beachten

• Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Diese Informationen helfen Ihnen, sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und alle Funktionen und Bestandteile kennenzulernen, um wichtige Details zur Erstinbetriebnahme und Bedienung zu erfahren und sich im Falle einer Störung zu informieren. • Das Befolgen der Anweisungen in diesem Handbuch verhindert Schäden an Ihrem Gerät aufgrund unsachgemäßer Verwendung. • Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung.

4. Lieferumfang

• Basisstation Digitale Wetterstation • Außensensor (CH1) • Bedienungsanleitung

5. Spezifikationen

• Messbereich Innen: Temperatur -10°C ~ + 60°C (14°F ~ 140°F), Feuchtigkeit 20% ~ 95%; • Messbereich Außen: Temperatur -40°C ~ + 60°C (14°F ~ 140°F), Feuchtigkeit 1% ~ 99%; • Genauigkeit: Temperatur +/-1°C (2°F) zwischen 0°C bis 50°C, ansonsten +/-2°C, Feuchtigkeit +/-5% zwischen 30% bis 70%, ansonsten +/- 8%; • Energieverbrauch: Empfänger 2 x 1,5V AAA(inklusive). Sender 2 x 1,5V AAA(inklusive); • Luftdruckmessung, Einheit hPa • RCC Funktion: DCF; • Übertragungsentfernung: 60m im freien Feld • Übertragungsfrequenz: 433 MHz • Sendeleistung: 24 mW • Übertragungsdauer: CH1: 50 Sekunden CH2: 53 Sekunden CH3: 56 Sekunden; • Niedriger Batterieindex: 2.6V; • Wettervorhersage: sonnig, teilweise bewölkt, bewölkt, regnerisch, windig

6. Erste Schritte

6.1 Einlegen der Batterien in den Empfänger

• Stellen Sie beide Geräte mit einem Abstand von ca. 1,5 m auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe möglicher Störquellen (elektronische Geräte und Funkgeräte). • Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display des Empfängers. • Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab und legen Sie zwei neue Batterien 1,5V AAA (im Paket enthalten) ein – Polarität wie abgebildet. Schließen Sie das Batteriefach wieder. • Das Gerät warnt Sie mit einem Ton und alle LCD-Segmente werden für einen kurzen Moment angezeigt. • Der Standard: Zeit: 2024-1-1 0:00; Sprache: ENG; ALARM: 7:00, OFF; Stundensystem: 24 Std; Temperatureinheit: °C; Luftdruck: 1013 hPa • Der Luftdruck blinkt, drücken Sie „C/F/+" oder „RCC/-", um den Wert anzupassen. Drücken Sie „BARO" zum Bestätigen und Beenden. Wenn keine Taste gedrückt wird, wird die Einstellung nach 20 Sekunden automatisch beendet und zur RF-Suche gewechselt.

6.2 Einlegen der Batterien in den Außensender

• Öffnen Sie mithilfe eines Schraubenziehers das Batteriefach des Außensenders • Der Schiebeschalter zur Kanalauswahl steht auf Position 1 (Standard) • Legen Sie zwei neue Batterien 1,5V AAA (im Paket enthalten) ein, Polarität wie abgebildet. • Schließen Sie das Batteriefach wieder.

6.2.1 Empfang der Außenwerte

• Die Außenwerte des Außensenders werden an den Empfänger übertragen. Die Anzeigen der Außenwerte blinken „--:-". • Auf dem Display des Empfängers erscheinen die Kanalnummer, die Außenluftfeuchtigkeit und die Außentemperatur in °C (Standard). • Wenn der Empfänger das Signal empfängt, zeigt er die aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Senders an. • Sollte der Empfang der Außenwerte innerhalb von drei Minuten fehlschlagen, erscheint „ - " auf dem Display. Überprüfen Sie die Batterien des Senders und versuchen Sie es erneut. Überprüfen Sie, ob eine Störquelle vorhanden ist. • Sie können Die Außensendersuche auch später manuell starten (z.B. bei Verlust des Außensenders oder Batteriewechsel). • Halten Sie die CH-Taste am Empfänger drei Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint „ ---". • Drücken Sie die TX-Taste im Batteriefach des Außensenders. • Das Gerät gibt einen Ton ab und der Empfänger empfängt die Werte von dem Außensender. • Nach erfolgreicher Installation schließen Sie das Batteriefach des Außensenders sorgfältig ab.

6.3 Empfang des DCF-Frequenzsignals

• Nach dem Empfang der Außenwerte scannt das Gerät nun das DCF-Frequenzsignal und das DCF-Symbol blinkt auf dem Display • Um Störungen zu vermeiden, sind die anderen Tasten (Außer -/RCC) während des Funkuhrempfangs ohne Funktion • Wenn der Timecode nach 2-12 Minuten erfolgreich empfangen wurde, werden die Funkzeit und das DCF-Symbol dauerhaft im Display angezeigt. Die anderen Tasten sind dauerhaft aktiviert. • Sie können die Initialisierung manuell starten • Halten Sie die -/RCC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das DCF-Symbol blinkt. • Unterbrechen Sie den Empfang durch erneutes Drücken der -/RCC-Taste. Das DCF Symbol verschwindet. • Der DCF-Empfang findet immer stündlich zwischen 2:00 und 5:00 Uhr morgens statt. Sollte der Empfang erst um 5:00 Uhr erfolgreich sein, erfolgt der nächste Empfangsvorgang wieder um 2:00 Uhr morgens.

Es gibt verschiedene Empfangssymbole:

Blinkt - Empfang ist aktiv | Leuchtet - Empfang ist sehr gut | Nur Symbol - RCC-Funktion ON Kein Empfang | Kein Symbol - RCC-Funktion OFF Zeit wird manuell eingestellt

• Wenn die Uhr das DCF-Signal nicht erkennt (z.B. aufgrund von Störungen, Übertragungsentfernung usw.), kann die Uhrzeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Symbol verschwindet und die Uhr funktioniert dann wie eine normale Quarzuhr. (siehe Manuelle Einstellungen). • Wenn DCF nicht benötigt wird, kann die Funktion ausgeschaltet werden (siehe Manuelle Einstellungen).

6.3.1 Hinweis zur Funkuhr DCF

Als Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeit dien eine Cäsium-Atomuhr der Physikalisch technischen Bundesanstalt Braunschweig. Die Zeitabweichung beträgt weniger als eine Sekunde pro Million Jahre. Die Uhrzeit wird von Mainflingen bei Frankfurt aus per Frequenzsignal DCF-77 (77,5 kHZ) kodiert und übertragen und hat eine Senderreichweite von ca. 1500km. Ihre Funkuhr empfängt dieses Signal und wandelt es zur genauen Anzeige der Uhrzeit um. Die Umstellung von Sommerzeit auf Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit wird „DST" auf dem LCD angezeigt. Die Qualität des Empfangs hängt hauptsächlich von der geografischen Lage ab. Normalerweise sollte es im Umkreis von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme geben.

Bitte beachten Sie Folgendes: • Mindestens der empfohlene Abstand zu Störquellen wie Computermonitoren oder Fernsehgeräten 1,5-2 Meter • In Stahlbetonräumen (Keller, Aufbauten) ist das Empfangssignal naturgemäß schwächer. Im Extremfall platzieren Sie das Gerät bitte in der Nähe eines Fensters, um den Empfang zu verbessern. • Nachts sind die atomsphärischen Störungen in der Regel weniger stark und der Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einmaliger täglicher Empfang reicht aus, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

7. Betrieb

• Während des Vorgangs werden alle erfolgreichen Einstellungen durch einen kurzen Signalton bestätigt. •Das Gerät verlässt den Einstellmodus automatisch, wenn über einen längeren Zeitraum keine Taste gedrückt wird. • Halten Sie im Einstellungsmodus die Taste -/RCC oder +/°C/°F gedrückt, für einen schnelleren Wechsel.

7.1 Manuelle Einstellungen

• Halten Sie die MODE-Taste im Normalmodus drei Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. • Die Einstellungsreihenfolge wird wie folgt angezeigt: Stunde-Minute-Jahr-Monat-Tag-Woche-Sprache – 12- oder 24-Stunden-System (24-Stunden-Standard) – RCC ein/aus – Zeitzone.

• Drücken Sie die Taste -/RCC oder +/°C/°F, um die Einstellung zu erhöhen oder zu verringern. • Halten Sie die Taste -/RCC oder +/°C/°F gedrückt, für einen schnelleren Wechsel. • Bestätigen Sie die Einstellung mit der MODE-Taste oder drücken Sie 20 Sekunden lang keine Taste. • Die manuell eingestellte Zeit wird bei erfolgreichem Signalempfang durch die DCF-Zeit überschrieben

7.1.1 Einstellung der Zeitzone

• Im Einstellmodus können Sie die Zeitzonenkorrektur (-12/+12) vornehmen. • Die Zeitzonenkorrektur wird für Länder benötigt, in denen das DCF-Signal empfangen werden kann, die Zeitzone jedoch von der deutschen Zeit abweicht (z.B. +1 = eine Stunde später).

7.1.2 Einstellung der 12- und 24-Stunden-Anzeige

• Im Einstellungsmodus können Sie zwischen dem 12- und 24-Stunden-System wählen. • Im 12-Stunden-System erscheint AM oder PM (nach 12 Uhr) auf dem Display.

7.1.3 Wochenanzeige

• Halten Sie die Taste +/°C/°F gedrückt, um die Wochen- oder Sekundenanzeige umzuschalten. • Die Auflistung der Abkürzungen befindet sich am Ende der Bedienungsanweisung.

7.2 Einstellung der Weckzeit

• Drücken Sie die MODE-Taste, um in den ALARM-Modus zu gelangen. Die Worte „ALARM" werden angezeigt und die Standardeinstellung lautet 7:00 Uhr. • Drücken Sie die Taste -/RCC oder +/°C/°F, um die Stunden einzustellen. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Einstellung schnell vorzunehmen. • Drücken Sie die MODE-Taste erneut, um die Minuten mit der -/RCC- oder +/°C/°F-taste einzustellen. Halten Sie die Tasten gedrückt, um eine schnelle Einstellung zu ermöglichen. • Bestätigen Sie die Einstellung mit der MODE-Taste, dann kehren Sie zum TIME-Modus zurück. • Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht, ertönt der Alarm. Das Alarmsymbol blinkt. • Wenn keine Taste gedrückt wird, wird der Alarm nach 2 Minuten gestoppt. • Wenn Sie eine beliebige Taste (außer SNZ) drücken, wird der Alarm gestoppt. • Wenn Sie die SNZ-Taste drücken, stoppt der Alarm und das Symbol wird angezeigt. Nach 10 Minuten ertönt der Alarm erneut, was eine Schlummerfunktion bedeutet.

7.3 Einstellung des Druck

• Halten Sie im Normalmodus die Taste „BARO" 3 Sekunden lang gedrückt, um den Druckwert einzustellen. • Drücken Sie die Taste -/RCC oder +/°C/°F, um den Druckwert anzupassen. • Drücken Sie zum Bestätigen und Beenden die Taste „BARO".

8. Symbole Wettervorhersage

• Die Wetterstation verfügt über fünf verschiedene Wettersymbole (sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch und stürmisch). • Die Wettervorhersage bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 Stunden und gibt nur einen allgemeinen Wettertrend an. Die Genauigkeit liegt bei etwa 70%. • Wenn das aktuelle Wetter beispielsweise bewölkt ist und das Regensymbol angezeigt wird, bedeutet dies nicht, dass das Produkt fehlerhaft ist, da es nicht regnet. Es bedeutet, dass der Luftdruck gesunken ist und das Wetter voraussichtlich schlechter wird, aber nicht unbedingt regnerisch sein muss. Die Genauigkeit liegt bei etwa 70 bis 75%. • Das Sonnensymbol erscheint auch nachts, wenn es eine klare Nacht gibt.

sunny | partly cloudy | cloudy | rainy | stormy

Notiz: Bitte beachten Sie, dass das Prognosesymbol im Laufe des Betriebs an Bedeutung gewinnt. Das Prognosesymbol ist von Anfang an aktiv, jedoch steigt die Zuverlässigkeit der Prognosen mit der Menge der erfassten Daten. Der Sensor muss sich zunächst an den Referenzpegel vor Ort anpassen.

9. Thermometer und Hygrometer

• Wenn die Messwerte über dem Bereich liegen, dann Temperaturanzeige „HH.H", Luftfeuchtigkeitsanzeige „HH%". • Wenn die Messwerte unterhalb des Bereichs liegen wird die Temperatur „LL.L" und die Luftfeuchtigkeit „LL%" angezeigt.

9.1 Maximum/Minimum Funktion

• Die Maximal- und Minimalwerte werden auf dem Bildschirm angezeigt. • Halten Sie die „CLR"-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Speicher für Maximum und Minimum zu löschen.

9.2 Einstellung der Temperatureinheit

• Im Normalmodus können Sie als Temperatureinheit zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) wechseln. • Drücken Sie die Taste +/°C/°F.

10. Zusätzliche Außensender

• Bei mehreren weiteren Außensendern wählen Sie mit dem Schalter 1/2/3 im Batteriefach des Außensenders für jeden einzelnen Außensender einen anderen Kanal aus. Der Empfang des neuen Senders wird automatisch an den Empfänger übermittelt. Halten Sie die CH-Taste am Empfänger gedrückt oder starten Sie den Empfänger gemäß der Anleitung neu. •Die Außenwerte werden auf dem Display des Empfängers angezeigt. Wenn Sie mehr als einen Außensender installiert haben, drücken Sie die CH-Taste am Empfänger, um zwischen den Kanälen 1 bis 3 zu wechseln. • Sie können auch eine wechselnde Kanalanzeige wählen. Drücken Sie nach dem dritten Kanal erneut die CH-Taste. Das Zyklusanzeigesymbol wird angezeigt. • Durch erneutes Drücken der CH-Taste wird der Wechselkanal deaktiviert und der erste Außensender wird dauerhaft angezeigt. • Einmal registrierte Außensender (Kanäle), die nicht mehr benötigt werden, können manuell gelöscht werden, indem die CH-Taste drei Sekunden lang gedrückt wird. Sobald ein neuer Außensender empfangen wird, erscheint eine weitere Anzeige.

Notiz: 1. Jeder Kanal kann einzeln registriert werden (z.B.: Halten Sie die CH-Taste drei Sekunden lang in Kanal 1 gedrückt, dann wird Kanal 1 gelöscht und neu registriert, Kanäle 2 und 3 bleiben unverändert). 2. Nachdem Sie die Batterien der registrierten Außensender gewechselt haben, müssen Sie die CH-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, um den Sender neu zu registrieren.

11. Positionierung und Befestigung des Empfängers und des Außensenders

• Mit dem klappbaren Bein an der Rückseite des Empfängers kann der Empfänger auf jeder ebenen Fläche platziert oder an der entsprechenden Stelle an der Wand befestigt werden, indem er an den Aufhängelöchern an der Rückseite des Geräts befestigt wird. Vermeiden Sie die Nähe von Störfeldern wie Computermonitoren oder Fernsehgeräten sowie von festen Metallgegenständen. • Mit dem Aufhängerloch auf der Rückseite des Außensenders kann der Sender am jeweiligen Standort an der Wand montiert werden. Wählen Sie für den Außensender einen schattigen und trockenen Standort. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messung und andauernde Luftfeuchtigkeit belastet die elektronischen Komponenten unnötig). • Überprüfen Sie die Übertragung des Signals vom Außensender zum Empfänger (Übertragungsreichweite bis zu 60m im Freifeld) Innerhalb von Stahlbetonräumen (Keller, Aufbauten) ist das Empfangssignal naturgemäß geschwächt. • Wählen Sie bei Bedarf eine andere Position für den Außensender und/oder -empfänger.

12. Pflege und Wartung

• Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. • Entfernen Sie die Batterien und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie die Produkte längere Zeit nicht verwenden. • Bewahren Sie die Geräte an einem trockenen Ort auf.

12.1 Batterieersatz

• Wechseln Sie die Batterien des Außensenders, wenn das Batteriesymbol auf der Anzeige der Außenwerte erscheint. • Wechseln Sie die Batterien der Basisstation, wenn das Batteriesymbol auf der Anzeige der Innenwerte erscheint. • Bitte beachten Sie: Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Empfänger wiederhergestellt werden. Legen Sie daher immer neue Batterien in beide Geräte ein oder starten Sie eine manuelle Sendersuche.

13. Fehlerbehebung

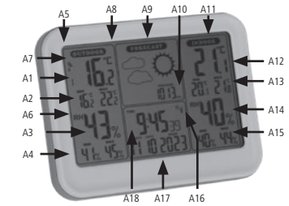
Problem	Lösung
Keine Anzeige am Empfänger	• Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien korrekt ist • Wechseln Sie die Batterien
Kein DCF-Empfang	• Halten Sie die Taste -/RCC drei Sekunden lang gedrückt und • Starten Sie die Initialisierung manuell • Warten Sie auf den automatischen Empfangsversuch während der Nacht • Wählen Sie einen anderen Ort für Ihr Produkt • Manuelle Einstellung der Uhr • Überprüfen Sie, ob eine Störquelle vorhanden ist • Starten Sie die Basisstation gemäß der Anleitung neu
Kein Empfang des Außensenders. Anzeige „—" für Kanal	• Es ist kein Außensender installiert • Batterien des externen Senders prüfen (keine wiederaufladbaren Batterien verwenden!) • Starten Sie den Außensender und die Basisstation gemäß der Anleitung neu • Starten Sie die Suche nach Außensendern manuell gemäß der Anleitung • Wählen Sie einen anderen Ort für den Außensender und/oder den Empfänger • Reduzieren Sie den Abstand zwischen Außensender und Empfänger • Überprüfen Sie, ob eine Störquelle vorhanden ist
Falsche Anzeige oder Anzeige des Symbols für niedrigen Batteriestand	Wechseln Sie die Batterien

CE-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Albert Kerbl GmbH, dass die digitale Wetterstation 291393 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.kerbl.com/doc**

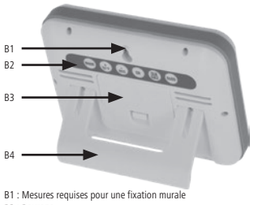
Elektroschrott
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

(FR) Mode d'emploi Station météo numérique

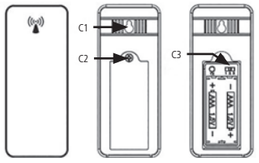
1. Descriptions des composants



A1 : Température extérieure
A2 : Température extérieure MAX et MIN
A3 : Humidité extérieure
A4 : Humidité extérieure MAX et MIN
A5 : Numéro du canal
A6 : Symbole de l'humidité de l'air
A7 : Pictogramme de circulation
A8 : Faible niveau de puissance extérieur
A9 : Prévisions météorologiques
A10 : Pression atmosphérique
A11 : Faible niveau de puissance intérieur
A12 : Température intérieure
A13 : Température intérieure MAX et MIN
A14 : Humidité intérieure
A15 : Humidité intérieure MAX et MIN
A16 : Symbole RCC
A17 : Date
A18 : Heure / Alarme



B1 : Mesures requises pour une fixation murale
B2 : Boutons
B3 : Compartiment à piles
B4 : Pied d'appui (rabattable)



C1 : Mesures requises pour une fixation murale
C2 : Compartiment à piles (dévissable)
C3 : Commutateur 1-2-3 de sélection du canal

2. Pour votre sécurité

• Ce produit est exclusivement conçu pour le domaine d'application décrit ci-dessus. Son utilisation est limitée à la description donnée dans le présent mode d'emploi. • Toute réparation, transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Attention ! Risque de blessures

• Conservez ce produit et les piles hors de portée des enfants. • Il est interdit de jeter les piles dans le feu, de les court-circuiter, de les désassembler ou de les recharger. Risque d'explosion ! • Les piles contiennent des acides nocifs. Remplacez les piles faibles le plus rapidement possible afin d'éviter tout risque de détérioration dû à une fuite. • Ne combinez jamais des piles usagées et neuves ou des piles de types différents dans un même appareil. • Portez des gants de protection résistants aux produits chimiques et des lunettes de protection si vous manipulez des piles qui fuient.

Informations importantes concernant la sécurité du produit !

• Ne placez pas votre appareil à proximité de sources de chaleur extrêmes, de vibrations ou de chocs. • Protégez l'appareil contre l'humidité. • Le capteur extérieur est insensible aux projections d'eau, mais il n'est pas étanche. Choisissez un endroit ombragé et sec pour l'installation du capteur extérieur.

3. À savoir avant utilisation

• Veuillez lire le mode d'emploi attentivement. Ces informations vous permettront de vous familiariser avec votre nouvel appareil et d'en connaître toutes les fonctions et tous les composants, de découvrir les détails importants concernant la première mise en service et l'utilisation, et de vous aider en cas de panne. • L'observation des instructions données dans ce mode d'emploi vous permettra d'éviter tout endommagement dû à une utilisation incorrecte. • Veuillez vous servir de ce manuel pour toute utilisation future.

4. Fournitures

• Station météo numérique de base • Capteur extérieur (CH1) • Mode d'emploi

5. Spécifications

• Plage de mesure intérieure : température -10 °C ~ + 60 °C (14 °F ~ 140 °F), humidité 20 % ~ 95 % ; • Plage de mesure extérieure : température -40 °C ~ + 60 °C (14 °F ~ 140 °F), humidité 1 % ~ 99 % ; • Précision : température +/- 1 °C (2 °F) entre 0 °C à 50 °C, sinon +/- 2 °C, humidité +/- 5 % entre 30 % à 70 %, sinon +/- 8 % ; • Consommation d'énergie : récepteur 2 x 1,5 V AAA (inclus), émetteur 2 x 1,5 V AAA (inclus) ; • Mesure de la pression atmosphérique, unité hPa • Fonction RCC : DCF ; • Distance de transmission : 60 m en plein air • Fréquence de transmission : 433 MHz • Puissance d'émission : 24 mW • Durée de transmission : CH1 : 50 secondes CH2 : 53 secondes CH3 : 56 secondes ; • Indice de batterie faible : 2,6 volts ; • Prévisions météorologiques : ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluvieux, venteux

6. Premières étapes

6.1 Insertion des piles dans le récepteur

• Placez les deux appareils à une distance d'environ 1,5 mètre sur une table. Évitez la proximité de sources potentielles d'interférences (équipements électroniques et radio). • - Retirez la pellicule de protection de l'écran du récepteur. • Retirez le couvercle du compartiment à piles et insérez deux piles neuves de 1,5 volts AAA (fournies) en respectant la polarité indiquée. Fermez le couvercle du compartiment à piles. • L'appareil vous informe par un son et tous les segments de l'écran LCD s'affichent un bref instant. • Par défaut : Heure : 2024-1-1 0:00 ; Langue : FRA ; ALARME : 7:00, OFF ; Format horaire : 24 heures ; Unité de température : °C ; Pression atmosphérique : 1013 hPa • La pression atmosphérique clignote, appuyez sur « C/F/+ » ou « RCC/- » pour adapter la valeur. Appuyez sur « BARO » pour valider et quitter. À défaut d'actionnement d'une touche, le réglage s'arrête automatiquement au bout de 20 secondes et l'appareil passe à la recherche de réception radio.

6.2 Insertion des piles dans le capteur extérieur

• Servez-vous d'un tournevis pour ouvrir le compartiment à piles du capteur extérieur • Le commutateur coulissant de sélection du canal se trouve sur la position 1 (par défaut) • Insérez deux piles neuves de 1,5 volts AAA (fournies) en respectant la polarité indiquée. • Refermez le couvercle du compartiment à piles.

6.2.1 Réception des valeurs extérieures

• Les valeurs détectées par le capteur extérieur sont transmises au récepteur. Les affichages des valeurs extérieures clignotent « --:- ». • Le numéro de canal, l'humidité extérieure et la température extérieure en °C (par défaut) s'affichent sur l'écran du récepteur. • Dès la réception du signal, le récepteur affiche la température et l'humidité détectées actuellement par le capteur. • Si la réception des valeurs extérieures échoue dans un délai de trois minutes, l'écran affiche « - - ». Vérifiez les piles installées dans le capteur et réessayez. Vérifiez l'absence de sources d'interférence. • Vous pouvez aussi lancer plus tard la recherche manuelle des valeurs détectées par le capteur extérieur (par exemple en cas de perte de l'émetteur extérieur ou de remplacement des piles). • Appuyez trois secondes sans interruption sur la touche CH du récepteur. L'écran affiche « --- ». • Appuyez sur la touche TX dans le compartiment à piles du capteur extérieur. • L'appareil émet un son et le récepteur réceptionne les valeurs détectées par le capteur extérieur. • Après avoir réussi l'installation, fermez soigneusement le compartiment à piles du capteur extérieur.

6.3 Réception du signal de fréquence radio DCF

• Après la réception des valeurs extérieures, l'appareil numérise le signal de fréquence radio DCF et le symbole DCF clignote à l'écran • Pour éviter les interférences, les autres touches (sauf -/RCC) sont sans fonction pendant la réception de l'horloge radio • Si le code temporel a été reçu avec succès après 2 à 12 minutes, l'heure radio et le symbole DCF sont affichés en permanence à l'écran. Les autres touches sont activées en permanence. • Vous pouvez lancer l'initialisation manuellement • Appuyez trois secondes sans interruption sur la touche -/RCC. Le symbole DCF clignote. • Interrompez la réception en appuyant à nouveau sur la touche -/RCC. Le symbole DCF disparaît. • La réception du signal radio DCF se produit toutes les heures entre 02h00 et 05h00 du matin. Si la réception ne devait réussir qu'à 05h00, la prochaine réception aurait lieu à nouveau à 02h00 du matin.

Différents symboles de réception peuvent se produire :

Clignotement – réception est active | Brille – réception est très bonne | Symbole seulement – fonction RCC ON Pas de réception | Pas de symbole – fonction RCC OFF Réglage manuel de l'heure

• Un réglage manuel de l'heure est possible si l'horloge ne détecte pas de signal radio DCF (p. ex. en raison de perturbations, de la distance de transmission, etc.). Le symbole DCF disparaît et l'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale. (voir les « Réglages manuels »). • La fonction DCF peut être désactivée si elle n'est pas sollicitée (voir les « Réglages manuels »).

6.3.1 Note concernant l'horloge radiopilotée DCF

Une horloge atomique au césium du Centre technique de physique de Brunswick sert de base de temps pour l'heure radiopilotée. L'écart de temps est inférieur à une seconde par million d'années. L'heure est codée et transmise depuis Mainflingen près de Francfort par le signal de fréquence DCF-77 (77,5 kHZ) et a une portée d'émission d'environ 1500 km. Votre horloge radiopilotée reçoit ce signal et le transforme pour afficher l'heure exacte. Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver se fait automatiquement. Pendant l'heure d'été, « DST » s'affiche sur l'écran LCD. La qualité de réception dépend principalement de la localisation géographique. Normalement, il ne devrait pas y avoir de problèmes de réception dans un rayon de 1500 km autour de Francfort.
Attention aux points suivants : • Distance minimale recommandée de 1,5 à 2 mètres par rapport aux sources d'interférences telles que les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs • Il est évident que le signal de réception est plus faible dans les pièces en béton armé (caves, superstructures). Dans les cas extrêmes, veuillez placer l'appareil à proximité d'une fenêtre afin d'améliorer la réception. • La nuit, les interférences atomiques sont généralement plus faibles et la réception est possible dans la plupart des cas. Une simple réception quotidienne suffit à maintenir l'écart de précision en dessous d'une seconde.

7. Fonctionnement

• Pendant le déroulement du programme, tous les réglages réussis sont confirmés par un bref signal sonore. • L'appareil quitte le mode de réglage automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant une période prolongée. • En mode de réglage, appuyez sur la touche -/RCC ou la touche +/°C/°F sans interruption pour effectuer le changement plus rapidement.

7.1 Réglages manuels

• En mode normal, appuyez trois secondes sans interruption sur la touche MODE pour accéder au mode de réglage. • L'ordre de réglage s'affiche comme suit : Heure-minute-année-mois-jour-semaine-langue – Système 12 ou 24 heures (24 heures par défaut) – RCC Marche/Arrêt – Fuseau horaire. • Appuyez sur la touche -/RCC ou +/°C/°F pour augmenter ou diminuer la valeur réglée. • Appuyez sur la touche -/RCC ou la touche +/°C/°F sans interruption pour effectuer le changement plus rapidement. • Validez le réglage en appuyant sur la touche MODE ou n'appuyez sur aucune touche pendant 20 secondes. • L'heure réglée manuellement est remplacée par l'heure DCF si la réception du signal est correcte

7.1.1 Réglage du fuseau horaire

• Vous pouvez procéder à la correction du fuseau horaire (-12/+12) dans le mode de réglage. • La correction du fuseau horaire est nécessaire pour les pays dans lesquels le signal DCF peut être reçu, mais dont le fuseau horaire diffère de l'heure allemande (p. ex. +1 = une heure plus tard).

7.1.2 Réglage de l'affichage sur 12 et 24 heures

• Dans le mode de réglage, vous pouvez choisir entre le système à 12 heures ou à 24 heures. • Dans le système à 12 heures, l'écran affiche « AM » jusqu'à midi ou « PM » après midi.

7.1.3 Affichage de la semaine

• Appuyez sur la touche +/°C/°F sans interruption pour passer à l'affichage de la semaine ou des secondes. • La liste des abréviations se trouve à la fin du mode d'emploi.

7.2 Réglage de l'heure de réveil

• Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode ALARME. Les mots « ALARM » s'affichent et le réglage par défaut est 07h00. • Appuyez sur la touche -/RCC ou +/°C/°F pour régler les heures. Appuyez sur les touches sans interruption pour effectuer le réglage plus rapidement. • Appuyez à nouveau sur la touche MODE pour régler les minutes à l'aide de la touche -/RCC ou +/°C/°F. Appuyez sur les touches sans interruption pour effectuer le réglage plus rapidement. • Validez le réglage en appuyant sur la touche MODE, puis revenez au mode TIME. • Une alarme retentit des que l'heure de réveil est réglée. Le symbole de l'alarme clignote. • Si aucune touche n'est actionnée, l'alarme s'arrête au bout de 2 minutes. • Si vous appuyez sur une touche quelconque (sauf SNZ), l'alarme s'arrête. • Si vous appuyez sur la touche SNZ, l'alarme s'arrête et le symbole s'affiche. Au bout de 10 minutes, l'alarme retentit à nouveau, ce qui signifie qu'elle est en fonction de répétition.

7.3 Réglage de la pression

• En mode normal, appuyez sur la touche « BARO » pendant 3 secondes pour régler la valeur de la pression. • Appuyez sur la touche -/RCC ou la touche +/°C/°F pour régler la valeur de la pression. • Appuyez sur la touche « BARO » pour valider et quitter.

8. Symboles des prévisions météorologiques

• La station météo dispose de cinq symboles météorologiques différents (ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluvieux et venteux). • Les prévisions météorologiques se rapportent à une période de 12 heures et n'indiquent qu'une tendance générale du temps. La précision se situe aux environs de 70 %. • Par exemple, si le temps actuel est nuageux et que le symbole de la pluie est affiché, cela ne signifie pas que le produit est défectueux, parce qu'il ne pleut pas. Cela signifie que la pression atmosphérique a baissé et que le temps devrait se dégrader, mais qu'il ne sera pas forcément pluvieux. La précision se situe aux environs de 70 à 75 %. • Le symbole du soleil s'affiche également la nuit, s'il s'agit d'une nuit claire.

sunny | partly cloudy | cloudy | rainy | stormy

Note : Veuillez noter que le symbole des prévisions gagne en importance au cours du fonctionnement. Le symbole des prévisions est actif dès le début, sauf que la fiabilité des prévisions s'accroît en fonction de la quantité de données collectées. Le capteur doit d'abord s'adapter au niveau de référence sur place.

9. Thermomètre et hygromètre

• Si les valeurs mesurées sont supérieures à la plage, l'affichage de la température est « HH.H », et celui de l'humidité « HH% ». • Si les valeurs mesurées sont inférieures à la plage, l'affichage de la température est « LL.L », et celui de l'humidité « LL% ».

9.1 Fonction Maximum/Minimum

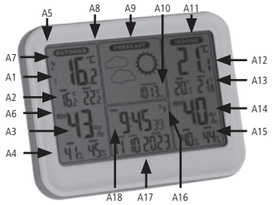
• Les valeurs maximales et minimales s'affichent à l'écran. • Appuyez trois secondes sans interruption sur la touche « CLR » pour effacer la mémoire des valeurs maximales et minimales.

9.2 Réglage de l'unité de température

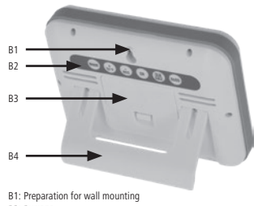
• En

EN Operating instructions Digital weather station

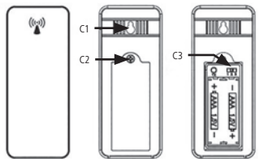
1. Description of components



A1: Temperature outdoors
A2: MAX and MIN outdoor temperature
A3: Humidity outdoors
A4: MAX and MIN outdoor humidity
A5: Channel number
A6: Air humidity symbol
A7: Circulation symbol
A8: Low power indication, outdoors
A9: Weather forecast
A10: Air pressure
A11: Low power indication, indoors
A12: Temperature indoors
A13: MAX and MIN indoor temperature
A14: Humidity indoors
A15: MAX and MIN indoor humidity
A16: RCC symbol
A17: Date
A18: Time/alarm



B1: Preparation for wall mounting
B2: Buttons
B3: Battery compartment
B4: Support leg (folding)



C1: Preparation for wall mounting
C2: Battery compartment (unscrewable)
C3: 1-2-3 switch for channel selection

2. For your safety

• This product is intended exclusively for the application described above. It must be used only as described in these instructions. • Unauthorised repairs, conversions or modifications of the product are forbidden.

Caution! Risk of injury

• Keep this product and the batteries out of the reach of children. • Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, dismantled or recharged. Danger of explosion! • Batteries contain harmful acids. In order to prevent damage from leaks, flat batteries should be replaced as soon as possible. • Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types. • When handling leaking batteries, wear chemical-resistant gloves and protective goggles.

Important information about product safety

• Do not position your device adjacent to extreme temperatures, vibrations or impacts. • Protect it from moisture. • The outdoor transmitter is protected against spray, but is not waterproof. Select a shaded, dry location for the outdoor transmitter.

3. Before use, please note:

• Please read these operating instructions carefully. This information helps you to become familiar with your new device and all its functions and components, so that you learn important details about set-up and use, and are informed in the event of a fault. • By following the instructions in this manual, you prevent damage to your device caused by incorrect use. Please retain these operating instructions for future use.

4. Scope of delivery

• Base station of digital weather station • Outdoor sensor (CH1) • Operating instructions

5. Specifications

• Measurement range indoors: Temperature -10 °C ~ + 60 °C (14 °F ~ 140 °F), humidity 20 % ~ 95 %; • Measurement range outdoors: Temperature -40 °C ~ + 60 °C (14 °F ~ 140 °F), humidity 1 % ~ 99 %; • Accuracy: Temperature +/-1 °C (2 °F) between 0 °C and 50 °C, otherwise +/-2 °C, humidity +/-5 % between 30 % and 70 %, otherwise +/- 8 %; • Energy consumption: Receiver 2 x 1.5 V AAA (included), transmitter 2 x 1.5 V AAA (included); •Measurement of air pressure, unit hPa • RCC function: DCF; • Transmission distance: 60 m in open areas • Transmission frequency: 433 MHz • Transmission power: 24 mW • Transmission duration: CH1: 50 seconds CH2: 53 seconds CH3: 56 seconds; • Low battery index: 2.6 V; • Weather forecast: sunny, partly cloudy, cloudy, rainy, windy

6. Getting started

6.1 Insertion of batteries into the receiver

• Place both devices on a table at a distance of approx. 1.5 m. Avoid any potential sources of interference (electronic devices and radio devices) nearby. • Remove the protective film from the receiver's display. • Remove the battery cover and insert two new 1.5 V AAA batteries (included in the package) – ensure correct polarity as shown. Close the battery compartment again. • The device warns you with a sound, and all LCD segments are displayed briefly. • The default: Time: 2024-1-1 0:00; Language: ENG; ALARM: 7:00, OFF; Hour system: 24 h; Temperature unit: °C; Air pressure: 1013 hPa • The air pressure flashes; press "C/F/+" or "RCC/-" to modify the value. Press "BARO" to confirm and complete. If no button is pressed, then after 20 seconds the setting process ends automatically and the system changes to RF search.

6.2 Insertion of batteries into the outdoor transmitter

• Use a screwdriver to open the battery compartment of the outdoor transmitter • The sliding switch for channel selection is at position 1 (default) Insert two new 1.5 V AAA batteries (included in the package), ensuring correct polarity as shown. • Close the battery compartment again.

6.2.1 Reception of outdoor values

• The values from the outdoor transmitter are transmitted to the receiver. The displays of the outdoor values flash "--.-". • The channel number, outside air humidity, and outside temperature in °C (default) appear on the receiver's display. • When the receiver receives the signal, it displays the transmitter's current temperature and air humidity. • If the outdoor values are not received within three minutes, then "- -" appears on the display. Check the transmitter's batteries and make another attempt. Check whether a source of interference is present. • You can also start a manual search for the outdoor transmitter later on (e.g. if the outdoor transmitter signal is lost or after changing batteries). • Press down the CH button on the receiver for three seconds. "---" appears on the display. • Press the TX button on the battery compartment of the outdoor transmitter. • The device makes a sound and the receiver receives the values from the outdoor transmitter. • When the installation has completed successfully, carefully close the battery compartment of the outdoor transmitter.

6.3 Reception of the DCF frequency signal

• After receiving the outdoor values, the device now scans the DCF frequency signal, and the DCF symbol flashes on the display • To avoid disruptions, the other buttons (except -/RCC) are inactive while the radio clock signal is being received • When the time code has been received successfully after 2 to 12 minutes, the radio time and the DCF symbol are permanently shown in the display. The other buttons have been permanently activated. • You can start the initialisation manually • Keep the -/RCC button pressed down for 3 seconds. The DCF symbol flashes. • Interrupt the reception by pressing the -/RCC button again. The DCF symbol disappears. • DCF reception always takes place hourly between 2:00 and 5:00 in the morning. If reception is successful only at 5:00, then the next reception process starts again at 2:00 in the morning.

There are various reception symbols:

Flashes - Reception is activated | Lights up steadily - Reception is very good | Symbol only - RCC function ON no reception | No symbol - RCC function OFF Time is set manually

• If the clock does not recognise the DCF signal (e.g because of interference, transmission distance, etc.), the time can be set manually. The DCF symbol disappears, and the clock functions as a normal quartz clock. (see Manual Settings). • If DCF is not required, the function can be switched off (see Manual Settings).

6.3.1 Information about the DCF radio clock

The time basis for the radio-controlled clock is provided by a caesium atom clock at the National Metrology Institute in Braunschweig, Germany. The time variation is less then one second per million years. The time is encoded and transmitted at Mainflingen near Frankfurt, Germany, via frequency signal DCF-77 (77.5 kHZ), and it has a transmission range of approx. 1500 km. Your radio clock receives this signal and converts it to the exact display of the time. Changeover from Summer Time to Winter Time takes place automatically. During Summer Time "DST" is displayed on the LCD. The reception quality depends principally on the geographical location. Normally there should be no problems within a radius of 1,500 km from Frankfurt.

Please note the following: • Maintain the minimum recommended distance (1.5 to 2 metres) from sources of interference such as computer monitors or televisions • In spaces with reinforced concrete walls (cellars, superstructures) the signal received is naturally weaker. In an extreme case, please position the device close to a window to improve the reception. • At night, atmospheric interference is generally weaker, and in most cases reception is possible. Successful reception once per day is sufficient to keep the accuracy deviation less than 1 second.

7. Operation

• During the process, all successful settings are confirmed by a short acoustic signal. • The device leaves the Setting mode automatically when no button is pressed after an extended period. • During Setting mode, keep the -/RCC or +/°C/°F button pressed for a more rapid change.

7.1 Manual settings

• In Normal mode, hold the MODE button down for three seconds to access Setting mode. • The sequence of settings is displayed as follows: Hour-Minute-Year-Month-Day-Week-Language – 12 or 24 hour clock system (24 hour is default) – RCC on/off – Time zone. • Press the -/RCC or +/°C/°F button to increase or reduce the setting. • Keep the -/RCC or +/°C/°F button pressed for a more rapid change. • Confirm the setting by pressing the MODE button, or else leave all buttons unpressed for 20 seconds. • The manually set time is overwritten by the DCF time when a signal is received successfully

7.1.1 Setting the time zone

• In Setting mode you can perform a time zone correction (-12/+12). • The time zone correction is required for countries where the DCF signal can be received, but the time zone differs from German time (e.g. +1 = one hour later).

7.1.2 Setting the 12 and 24 hour display

• In Setting mode you can choose between the 12 and 24 hour systems. • In the 12 hour system, AM or PM (after midday) appears on the display.

7.1.3 Week display

• Keep the +/°C/°F button pressed to switch between week and second display. • You will find the list of abbreviations at the end of the operating instructions.

7.2 Setting the alarm time

• Press the MODE button to access the ALARM mode. The word "ALARM" is displayed, and the default setting is 7:00. • Press the -/RCC or +/°C/°F button to set the hour. Keep the buttons pressed to speed up the setting. • Press the MODE button again to set the minutes using the -/RCC- or +/°C/°F button. Keep the buttons pressed to speed up the setting. • Confirm the setting by pressing the MODE button; you then return to the TIME mode. The alarm sounds at the set alarm time. The alarm symbol flashes. • If no button is pressed, the alarm stops after 2 minutes. • When you press any button (except SNZ), the alarm stops. • When you press the SNZ- button, the alarm stops and the symbol is displayed. After 10 minutes the alarm sounds again, indicating a Snooze function.

7.3 Setting the pressure

• In Normal mode hold down the "BARO" button for 3 seconds in order to set the pressure value. • Press the -/RCC or +/°C/°F button to adjust the pressure value. • Press the "BARO" button to confirm and complete the process.

8. Weather forecast symbols

• The weather station has five different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, and stormy). • The weather forecast is based on a period of 12 hours and provides only a general weather trend. It is about 70 % accurate. • For example, when the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, the fact that it is not raining does not mean that the product is defective. Instead, it means that the air pressure has fallen, and the weather will probably become worse, but it will not necessarily rain. It is about 70 to 75 % accurate. • The sun symbol appears at night even when the sky is clear.

Note: Please note that the forecast symbol becomes of greater significance in the course of operation. The forecast symbol is active from the outset, but the reliability of the forecasts increases with the volume of data gathered. The sensor must first be adjusted to the reference level at the location of use.

9. Thermometer and hygrometer

• If the measured values are above the range, then the temperature display shows "HH.H" and the air humidity display shows "HH%". • If the measured values are below the range, then the temperature display shows "LL.L" and the air humidity display shows "LL%".

9.1 Maximum/Minimum function

• The maximum and minimum values are displayed on the screen. • Hold down the "CLR" button for 3 seconds to clear the memory for Maximum and Minimum.

9.2 Setting the temperature unit

• In Normal mode you can change the temperature unit between °C (Celsius) and °F (Fahrenheit). • Press the +/°C/°F button.

10. Additional outdoor transmitters

• If there are several outdoor transmitters, use the 1/2/3 switch on the transmitter's battery compartment to select a different channel for each individual outdoor transmitter. The signal from the new transmitter is transmitted automatically to the receiver. Keep the CH button on the receiver pressed down, or else restart the receiver as per the instructions. • The outdoor values are shown on the receiver's display. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the CH button on the receiver in order to change between channels 1 to 3. • You can also choose an alternating channel display. After the third channel, press the CH button again. The cyclical display symbol is shown. • By pressing the CH button again, cyclical channel display is deactivated, and the first outdoor transmitter is displayed permanently. • Previously registered outdoor transmitters (channels) which are no longer needed can be deleted manually by holding down the CH button for three seconds. As soon as a new outdoor transmitter is received, a further display appears.

Note: 1. Each channel can be registered individually (e.g. if you press down the CH button for three seconds in channel 1, then channel 1 is deleted and re-registered, while channels 2 and 3 remain unchanged). 2. If you have changed the batteries of the registered outdoor transmitter, you must hold down the CH button for three seconds to re-register the transmitter.

11. Positioning and attaching the receiver and the outdoor transmitter

• By means of the folding leg on the back of the receiver, it can be positioned on any flat surface, or by supporting it from the hanging holes on the reverse of the device it can be mounted at a suitable place on a wall. Avoid installation adjacent to interference fields such as computer monitors, televisions, or fixed metal objects. • By means of the hanging hole on the reverse of the outdoor transmitter, this can be mounted on a suitable location on the wall. Select a shaded, dry location for the outdoor transmitter. (Direct solar radiation causes a false reading, and continuous air humidity unnecessarily stresses the electronic components). • Check the transmission of the signal from the outdoor transmitter to the receiver (transmission range up to 60 m in open areas). Within spaces with reinforced concrete walls (cellars, superstructures) the signal received is naturally weaker. • If necessary, select a different position for the outdoor transmitter and/or the receiver.

12. Care and maintenance

• Use a soft, moist cloth to clean the device. Do not use solvents or scouring agents. • Remove the batteries and pull the mains adapter out of the socket if the product is not to be used for an extended period. • Store the device in a dry location.

12.1 Battery replacement

• Replace the outdoor transmitter's batteries when the battery symbol appears on the display of outdoor values. • Replace the base station's batteries when the battery symbol appears on the display of indoor values. • Please note: After a battery change, it is necessary to recreate the contact between outdoor transmitter and receiver. You should therefore insert new batteries into both devices or start a new transmitter search.

13. Troubleshooting

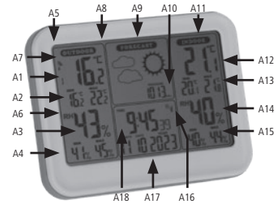
Problem	Solution
No display on receiver	• Ensure that the polarity of the batteries is correct • Change the batteries
No DCF reception	• Press down the -/RCC button for three seconds and • Start the initialisation manually • Wait for the reception attempt during the night • Select a different location for your product • Manual time setting • Check whether a source of interference exists • Restart the base station as per the instructions
No signal received from outdoor transmitter. Display "—" for channel	• No outdoor transmitter is installed • Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) • Restart the outdoor transmitter and the base station as per the instructions • Start the search for outdoor transmitters manually as per the instructions • Select a different location for the outdoor transmitter and/or the receiver • Reduce the distance between outdoor transmitter and receiver • Check whether a source of interference is present
Incorrect display, or display of symbol for low battery charge	Replace the batteries

CE-/UKCA-conformity declaration
Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UCKA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the releant UK legislation.

Electrical waste
It is up to the operator to dispose of the IPCam responsibly in accordance with local regulations. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

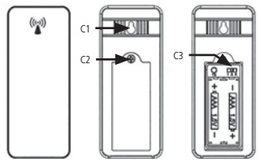
IT Istruzioni per l'uso Stazione meteo digitale

1. Descrizione dei componenti



A1: Temperatura esterna
A2: Temperatura esterna MAX e MIN
A3: Umidità esterna
A4: Umidità esterna MAX e MIN
A5: Numero canale
A6: Simbolo dell'umidità dell'aria
A7: Simbolo della circolazione
A8: Indice bassa potenza esterna
A9: Previsione meteo
A10: Pressione atmosferica
A11: Indice bassa potenza interna
A12: Temperatura interna
A13: Temperatura interna MAX e MIN
A14: Umidità interna
A15: Umidità interna MAX e MIN
A16: Simbolo RCC
A17: Data
A18: Ora/allarme

B1: Predisposizione per montaggio a parete
B2: Pulsanti
B3: Vano batteria
B4: Supporto (ripiegabile)



C1: Predisposizione per montaggio a parete
C2: Vano batterie (chiusura a vite)
C3: Interruttore 1-2-3 per la selezione del canale

2. Per la vostra sicurezza

• Questo prodotto è destinato esclusivamente al campo di applicazione di cui sopra. Dovrebbe essere utilizzato solo come descritto in queste istruzioni. • Non sono ammesse riparazioni, modifiche o trasformazioni arbitrarie del prodotto.

Prudenza! Pericolo di lesioni

• Questo prodotto e le batterie devono essere conservati fuori dalla portata dei bambini. • Le batterie non devono essere gettate nel fuoco, cortocircuitate, smontate o ricaricate. Pericolo di esplosione! • Le batterie contengono acidi dannosi. Le batterie scariche dovrebbero essere sostituite al più presto per evitare i danni dovuti a eventuali perdite. • Non utilizzare mai una combinazione di batterie vecchie e nuove o di batterie di diverso tipo. • Durante la manipolazione di batterie che presentano perdite, indossare guanti protettivi resistenti alle sostanze chimiche e occhiali protettivi.

Informazioni importanti sulla sicurezza del prodotto!

• Non posizionare il dispositivo in prossimità di temperature estreme, vibrazioni o urti. • Proteggere il dispositivo dall'umidità. • Il trasmettitore esterno è protetto dagli spruzzi d'acqua, ma non è impermeabile. Per il trasmettitore esterno, scegliere una posizione asciutta e ombreggiata.

3. Prima dell'uso

• Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Queste informazioni vi aiutano ad acquisire familiarità con il nuovo dispositivo e a conoscere tutte le funzioni e gli elementi, ad apprendere dettagli importanti sulla prima messa in funzione e sul funzionamento e a informarvi in caso di problemi. • Il rispetto delle istruzioni di questo manuale evita i danni al dispositivo dovuti a un uso improprio. • Conservare queste istruzioni per un futuro utilizzo.

4. Dotazione

• Base della stazione meteo digitale • Sensore esterno (CH1) • Istruzioni per l'uso

5. Specifiche

• Intervallo di misura interno: Temperatura-10°C ~ + 60°C (14°F ~ 140°F), umidità 20% ~ 95%; • intervallo di misura esterno: Temperatura -40°C ~ + 60°C (14°F ~ 140°F), umidità 1% ~ 99%; • Precisione: Temperatura +/-1°C (2°F) tra 0°C e 50°C, altrimenti +/-2°C, umidità +/-5% tra il 30% e il 70%, altrimenti +/-8%; • Consumo energetico: ricevitore 2 x 1,5V AAA (incluse), trasmettitore 2 x 1,5V AAA (incluse); • Misurazione della pressione atmosferica, unità hPa • Funzione RCC: DCF; • Distanza di trasmissione: 60 m in campo libero • Frequenza di trasmissione: 433 MHz • Potenza di trasmissione: 24 mW • Tempo di trasmissione: CH1: 50 secondi CH2: 53 secondi CH3: 56 secondi; • Indice di batteria scarica: 2.6V; • Previsione meteo: soleggiato, parzialmente nuvoloso, nuvoloso, piovoso, ventoso

6. Primi passi

6.1 Inserimento delle batterie nel ricevitore

• Collocare i due dispositivi su un tavolo a una distanza di circa 1,5 m. Evitare la vicinanza a possibili fonti di disturbo (dispositivi elettronici e apparecchi radio). • Rimuovere la pellicola protettiva dal display del ricevitore. • Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire due nuove batterie da 1,5V AAA (incluse nella confezione) rispettando la polarità mostrata in figura. Richiudere il vano batterie. • Il dispositivo vi avvisa con un segnale acustico e i segmento LCD vengono visualizzati per un breve istante. • Valori predefiniti: Ora: 2024-1-1 0:00; Lingua: ENG; ALARM: 7:00, OFF; sistema orario: 24 h; Unità di temperatura: °C; pressione atmosferica:: 1013 hPa • La pressione atmosferica lampeggia, premere "C/F/+" o "RCC/-" per modificare il valore. Premere "BARO" per confermare e chiudere. Se non viene premuto alcun tasto, l'impostazione viene terminata automaticamente dopo 20 secondi e si passa alla ricerca RF.

6.2 Inserimento delle batterie nel trasmettitore esterno

• Con l'aiuto di un cacciavite, aprire il vano batterie del trasmettitore esterno • Il cursore per la selezione del canale è sulla posizione 1 (standard) • Inserire due nuove batterie da 1,5V AAA (incluse nella confezione) rispettando la polarità mostrata in figura. • Richiudere il vano batterie.

6.2.1 Ricezione dei valori esterni

• I valori del trasmettitore esterno vengono trasmessi al ricevitore. Le indicazioni dei valori esterni lampeggiano „--.-". • Sul display del ricevitore appaiono il numero del canale, l'umidità esterna e la temperatura esterna in °C (standard). • Se il ricevitore riceve il segnale, visualizza la temperatura attuale e l'umidità del trasmettitore. • Se entro tre minuti non è possibile una ricezione dei valori esterni, sul display appare "- - ". Controllare le batterie del trasmettitore e riprovare. Controllare se è presente una fonte di interferenza. • La ricerca del trasmettitore esterno può anche essere avviata manualmente in un secondo tempo (ad esempio in caso di perdita del trasmettitore esterno o sostituzione delle batterie). • Tenere premuto il tasto CH del ricevitore per tre secondi. Sul display appare „---". • Premere il tasto TX nel vano batterie del trasmettitore esterno. • Il dispositivo emette un segnale acustico e il ricevitore riceve i valori dal trasmettitore esterno. • Dopo una corretta installazione, richiudere accuratamente il vano batterie del trasmettitore esterno.

6.3 Ricezione del segnale di frequenza DCF

• Dopo la ricezione dei valori esterni, il dispositivo scansiona il segnale di frequenza DCF e il simbolo DCF lampeggia sul display • Per evitare le interferenze, gli altri tasti (tranne -/RCC) non sono funzionanti durante la ricezione dell'orologio radiocontrollato • Se il timecode viene ricevuto correttamente dopo 2-12 minuti, sul display sono visualizzati in via permanente l'ora e il simbolo DCF. Gli altri tasti sono attivati in via permanente. • L'inizializzazione può essere avviata manualmente • Tenere premuto il tasto -/RCC per 3 secondi. Il simbolo DCF lampeggia. • Interrompere la ricezione premendo nuovamente il tasto -/RCC. Il simbolo DCF scompare. • La ricezione DCF avviene sempre ogni ora tra le 2:00 e le 5:00 del mattino. Se la ricezione va a buon fine solo alle 5.00, la successiva avrà luogo di nuovo alle 2.00 del mattino.

Per la ricezione ci sono vari simboli:

Lampeggia - la ricezione è attiva | Acceso fisso - la ricezione è ottima | Solo simbolo - funzione RCC ON Nessuna ricezione | Nessun simbolo - funzione RCC OFF L'ora viene impostata manualmente

• Se l'orologio non riconosce il segnale DCF (ad esempio a causa di guasti, distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. Il simbolo DCF scompare e l'orologio funzionerà come un normale orologio al quarzo. (Vedi Impostazioni manuali). • Se il DCF non è necessario, la funzione può essere disattivata (vedi Impostazioni manuali).

6.3.1 Nota sull'orologio radiocontrollato DCF

La base temporale per l'ora radiocontrollata è un orologio atomico al cesio del Physikalisch-Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a un secondo per ogni milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen, vicino a Francoforte, tramite il segnale di frequenza DCF-77 (77,5 kHZ) e ha una portata di trasmissione di circa 1500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve questo segnale e lo converte in un'indicazione esatta dell'ora. Il cambio da ora legale a ora solare è automatico. Nel periodo dell'ora legale, sul display è visualizzata l'indicazione "DST". La qualità della ricezione dipende principalmente dalla posizione geografica. Normalmente, nel raggio di 1500 km da Francoforte non ci dovrebbero essere problemi.

Si noti quanto segue: • La distanza minima consigliata da fonti di interferenza quali monitor di computer o televisori è di 1,5-2 metri • Nei locali costruiti in cemento armato (cantine, sovrastrutture), il segnale di ricezione è naturalmente più debole. In casi estremi, posizionare il dispositivo in prossimità di una finestra per migliorare la ricezione. • Durante la notte, solitamente le interferenze atmosferiche sono meno intense e la ricezione è quasi sempre possibile. Una ricezione al giorno è sufficiente per mantenere la precisione con una deviazione inferiore a 1 secondo.

7. Funzionamento

• Durante la procedura, tutte le impostazioni eseguite correttamente vengono confermate da un breve segnale acustico. • Il dispositivo esce automaticamente dalla modalità di impostazione se non viene premuto alcun tasto per un po' di tempo. • In modalità impostazione, tenere premuto il tasto -/RCC o +/°C/°F per un cambio più rapido.

7.1 Impostazioni manuali

• In modalità normale, tenere premuto il tasto MODE per tre secondi per accedere alla modalità di impostazione. • La sequenza di impostazione viene visualizzata nel modo seguente: Ora-Minuto-Anno-Mese-Giorno-Settimana-Lingua – Sistema a 12 o 24 ore (standard 24 ore) – RCC on/off – Fuso orario. • Premere il tasto -/RCC o +/°C/°F per aumentare o diminuire il valore impostato. • Tenere premuto il tasto -/RCC o +/°C/°F per un cambio più rapido. • Confermare l'impostazione con il tasto MODE o non premere alcun tasto per 20 secondi. • Se la ricezione del segnale è corretta, l'ora impostata manualmente viene sovrascritta dall'ora DCF

7.1.1 Impostazione del fuso orario

• In modalità impostazione è possibile eseguire la correzione del fuso orario (-12/+12). • La correzione del fuso orario è necessaria per i Paesi in cui il segnale DCF può essere ricevuto, ma il fuso orario è diverso da quello tedesco (ad esempio +1 = un'ora dopo).

7.1.2 Impostazione della visualizzazione su 12 o 24 ore

• In modalità impostazione è possibile scegliere tra il sistema orario a 12 o 24 ore. • Nel sistema a 12 ore, sul display appare AM o PM (dopo le ore 12).

7.1.3 Indicazione della settimana

• Tenere premuto il tasto +/°C/°F per passare dalla visualizzazione della settimana a quella dei secondi o viceversa. • L'elenco delle abbreviazioni si trova in fondo al libretto d'istruzioni.

7.2 Impostazione della sveglia

• Premere il tasto MODE per accedere alla modalità ALARM. Sul display appare "ALARM" e l'impostazione standard è 7:00. • Premere il tasto -/RCC o +/°C/°F per impostare l'ora. Tenere premuti i tasti per eseguire rapidamente l'impostazione. • Premere nuovamente il tasto MODE per impostare i minuti con il tasto -/RCC- o +/°C/°F. Tenere premuti i tasti per consentire un'impostazione rapida. • Confermare l'impostazione con il tasto MODE, quindi tornare alla modalità TIME. • Una volta raggiunta l'ora impostata, la sveglia suona. Il simbolo della sveglia lampeggia. • Se non si preme alcun tasto, la sveglia si arresta dopo 2 minuti. • Se si preme un tasto qualsiasi (tranne SNZ) la sveglia si arresta. • Se si preme il tasto SNZ, la sveglia si arresta e viene visualizzato il simbolo. Dopo 10 minuti la sveglia suona nuovamente, il che significa una funzione snooze.

7.3 Impostazione della pressione

• In modalità normale, tenere premuto il tasto "BARO" per 3 secondi per impostare il valore della pressione. • Premere il tasto -/RCC o +/°C/°F per modificare il valore della pressione. • Premere il tasto "BARO" per confermare e uscire.

8. Simboli delle previsioni meteo

• La stazione meteo dispone di cinque diversi simboli del tempo (soleggiato, poco nuvoloso, nuvoloso, piovoso e burrascoso). • La previsione del tempo si riferisce a un periodo di 12 ore e indica solo una tendenza generale del meteo. La precisione è del 70 % circa. • Se ad esempio il tempo attuale è nuvoloso ed è visualizzato il simbolo della pioggia, non significa che il prodotto sia difettoso perché non piove. Significa che la pressione atmosferica è calata e il tempo presumibilmente peggiorerà, ma non deve essere necessariamente piovoso. La precisione va dal 70 al 75 % circa. • Se la notte è limpida, il simbolo del sole appare anche di notte.

Nota: Attenzione, il simbolo della previsione diventa più significativo nel corso del funzionamento. Il simbolo della previsione è attivo fin dall'inizio, tuttavia
l'affidabilità della previsione aumenta con la quantità di dati raccolti. Il sensore inizialmente deve adattarsi al livello di riferimento.

9. Termometro e igrometro

• Se i valori misurati sono superiori all'intervallo previsto, la temperatura visualizzata è "HH.H" e l'umidità visualizzata è "HH%". • Se i valori misurati sono inferiori all'intervallo, la temperatura visualizzata è "LL.L" e l'umidità visualizzata è "LL%".

9.1 Funzione Massimo/Minimo

• I valori massimi e minimi sono visualizzati sul display. • Tenere premuto il tasto "CLR" per 3 secondi per cancellare la memoria del valore massimo e minimo.

9.2 Impostazione dell'unità di misura della temperatura

• In modalità normale, per l'unità di misura della temperatura è possibile passare da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) e viceversa. • Premere il tasto +/°C/°F.

10. Trasmettitori esterni aggiuntivi

• Se sono presenti ulteriori trasmettitori esterni, selezionare un canale diverso per ogni singolo trasmettitore esterno con l'interruttore 1/2/3 che si trova nel vano batteria del trasmettitore esterno. La ricezione del nuovo trasmettitore viene automaticamente trasmessa al ricevitore. Tenere premuto il tasto CH del ricevitore o riavviare il ricevitore come indicato nelle istruzioni. •I valori esterni sono visualizzati sul display del ricevitore. Se è stato installato più di un trasmettitore esterno, premere il tasto CH del ricevitore per scorrere i canali da 1 a 3. • Si può anche selezionare una visualizzazione alternata dei canali. Dopo il terzo canale, premere nuovamente il tasto CH. Viene visualizzato il simbolo della visualizzazione ciclica. • Premendo nuovamente il tasto CH, la visualizzazione alternata dei canali viene disattivata e viene visualizzato in via permanente il primo trasmettitore viene visualizzato in via permanente. • I trasmettitori esterni (canali) registrati che non sono più necessari possono essere eliminati manualmente tenendo premuto il tasto CH per tre secondi. Nel momento in cui viene ricevuto un nuovo trasmettitore esterno, appare un'ulteriore visualizzazione.

Nota: 1. Ogni canale può essere registrato singolarmente (ad esempio: Se si tiene premuto per tre secondi il tasto CH nel canale 1, il canale 1 viene eliminato e nuovamente registrato, i canali 2 e 3 non subiscono variazioni). 2. Dopo la sostituzione delle batterie del trasmettitore esterno registrato, si deve tenere premuto il tasto CH per tre secondi per eseguire una nuova registrazione del trasmettitore.

11. Posizionamento e fissaggio del ricevitore e del trasmettitore esterno

• Il ricevitore può essere posizionato su qualsiasi superficie piana con la staffa ripiegabile situata sul lato posteriore, oppure fissato nel punto desiderato di una parete utilizzando gli appositi fori, che si trovano ugualmente sul lato posteriore. Evitare la vicinanza a campi di interferenza come monitor di computer o televisori e oggetti metallici solidi. • Il trasmettitore può essere montato nella posizione desiderata sulla parete con l'apposito foro situato sul lato posteriore. Per il trasmettitore esterno, scegliere una posizione asciutta e ombreggiata. (L'azione diretta dei raggi solari altera la misurazione e un'umidità persistente sollecita inutilmente i componenti elettronici). • Verificare la trasmissione del segnale dal trasmettitore esterno al ricevitore (portata di trasmissione fino a 60 m in campo libero). Nei locali costruiti in cemento armato (cantine, sovrastrutture), il segnale di ricezione è naturalmente più debole. • In caso di necessità, scegliere un'altra posizione per il trasmettitore esterno e/o il ricevitore.

12. Cura e manutenzione

• Pulire i dispositivi con un panno morbido e umido. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. • Rimuovere le batterie e staccare l'alimentatore dalla presa elettrica se si prevede di non utilizzare i prodotti per molto tempo. • Conservare i dispositivi in un luogo asciutto.

12.1 Sostituzione delle batterie

• Sostituire le batterie del trasmettitore esterno quando il simbolo della batteria appare sul display dei valori esterni. • Sostituire le batterie della stazione base quando il simbolo della batteria appare sul display dei valori interni. • Attenzione: Quando si sostituiscono le batterie si deve ripristinare un contatto tra il trasmettitore esterno e il ricevitore. Pertanto, inserire sempre batterie nuove in entrambi i dispositivi o avviare una ricerca manuale del trasmettitore.

13. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessun valore visualizzato sul ricevitore	• Accertarsi che la polarità delle batterie sia corretta • Sostituire le batterie
Nessuna ricezione DCF	• Tenere premuto il tasto -/RCC per tre secondi e • Avviare manualmente l'inizializzazione • Attendere il tentativo di ricezione durante la notte • Selezionare un'altra ubicazione per il prodotto • Impostazione manuale dell'ora • Controllare se è presente una fonte di interferenza • Riavviare la stazione base come indicato nelle istruzioni
Nessuna ricezione del trasmettitore esterno. Visualizzazione "—" per il canale	• Non è stato installato un trasmettitore esterno • Controllare le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzare batterie ricaricabili!) • Riavviare il trasmettitore esterno e la stazione base come indicato nelle istruzioni • Avviare manualmente la ricerca dei trasmettitori esterni come indicato nelle istruzioni • Scegliere un'altra ubicazione per il trasmettitore esterno e/o il ricevitore • Ridurre la distanza fra il trasmettitore esterno e il ricevitore • Controllare se è presente una fonte di interferenza
Visualizzazione errata o visualizzazione del simbolo di batteria quasi scarica	Sostituire le batterie

Dichiarazione di conformità CE
Albert Kerbl GmbH dichiara che la stazione meteo digitale 291393 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.kerbl.com/doc**

Rifiuti elettronici
Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore. Osservare le normative vigenti nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Il corretto smaltimento contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

291393-BA Hygrometer 42026297